


FOLIO

PERIODICALS

PER  
FOLIO  
BX  
4878  
.M46  
v.23





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSE

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: ERNESTO TRON  
Colonia Valdense

Administrador: D. DAVIT TRON  
Colonia Valdense



Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — San José 938

Montevideo. — Teléfono 8-53-15

## CONTENIDO:

El Pastor Pedro Bounous nonagenario. 1852 — 1942. — Nuestros Niños. — Asamblea. — Librería "Pastor Miguel Morel". — Comisión de Colonización. — Comisión Radial. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Enlaces. — In Memoriam.

## EL PASTOR PEDRO

## BOUNOUS NONAGENARIO

1852 - 1942



El día 6 de enero de 1942 quedará sin duda grabado en el recuerdo de todos los valdenses de Sud-América, como el de un hermoso día de gozo espiritual. En la hermosa tarde de ese día, representaciones de todas las Iglesias Valdenses del Distrito, así como de todas las instituciones que en su seno laboran, se reunían en el Templo de C. Cosmopolita, para dar gracias a Dios por haber permitido al venerable pastor jubilado Sr. Pedro Bounous — Decano del Cuerpo Pastoral de la Iglesia Valdense — cumplir en excelente salud y vigor mental sus noventa años de vida.

Aproximadamente a la hora 16.00 hacía su entrada al Templo el venerable anciano, acompañado por los pastores Juan Tron y Emilio H. Ganz — como él luciendo la toga pastoral — y seguido por los demás pastores y los Representantes de las Iglesias Valdenses, y miembros del Consistorio local. Al hacer entrada en el Templo la Congregación se pone de pie, y el Coro entona el himno en francés "*Pars, messenger, dans ta rude carrière*", himno con que el pastor Bounous se despedía de sus familiares cada vez que iniciaba alguna de sus largas giras por el Uruguay y la Argentina. Ocupan entonces el púlpito los pastores que han de hacer uso de la palabra, tomando asiento el homenajeador, junto al también pastor jubilado Sr. Enrique Beux, en sendos sillones al frente del público.

Después de la invocación hecha por el Presidente de la Comisión Ejecutiva la Congregación entona el himno N.º 156 "Alma bendice al Señor". Luego, oportunas lecturas bíblicas y de una oración por el pastor Emmanuel Galland, el pastor J. Tron pronuncia la brillante alocución que se publica en otra parte de este número de MENSAJERO VALDENSE. A continuación el coro de Colonia Valdense entona, con toda expresión el himno en francés: "*Reste avec nous, Seigneur*", después de lo cual el pastor E. H. Ganz expone con interesantes detalles un cuadro cronológico de la vida y de la actividad del pastor Bounous.

El público entona el himno N.º 152 "Dios hasta aquí me acompañó", después de lo cual el pastor Ganz da lectura de muchas adhesiones escritas recibidas para este acto, presentando también a aquellas personas que traían saludos personales, o la adhesión de alguna Iglesia o entidad.

El pastor Bounous se pone entonces de pie para dirigir a la enor-

me concurrencia, con voz clara y firme una breve y oportuna meditación que también tenemos el gusto de publicar en sus partes esenciales, y él mismo, después de la oración dominical implora la bendición, con lo que se da por terminada esta parte del homenaje.

El público se disgrega entonces parcialmente, ubicándose a las órdenes del fotógrafo, quien toma fotografías del pastor Bounous solo, de éste con sus colegas presentes, y finalmente de algunos aspectos de la concurrencia. Pasan luego los presentes a recibir de manos juveniles una taza de té muy bien acompañada, con que la Comisión organizadora los obsequiaba. Momentos que fueron aún aprovechados para saludar con todo afecto al venerable anciano.

Terminado este aspecto de la concentración, el numeroso público se dispersó hacia las distintas localidades de donde procedía, con la satisfacción de haber pasado un hermoso día, tributando al mismo tiempo que un merecido homenaje a un esforzado luchador del Evangelio, un sincero agradecimiento a Dios por haberlo tenido entre nosotros.

C. N.

### ALOCUCIÓN PRONUNCIADA POR EL PASTOR JUAN TRON.

"La gran familia valdense se halla reunida alrededor del querido Pastor Bounous para desearle, en el día de su 90.º cumpleaños, las más ricas bendiciones divinas.

Todas las Iglesias valdenses sudamericanas están aquí virtualmente representadas; y ellas se sienten unidas por un mismo sentimiento de acendrado cariño y de profunda gratitud hacia el fiel obrero de Dios a quien hoy tributan sentido homenaje. Es que el nombre del Pastor Pedro Bounous está tan estrechamente vinculado a la vida religiosa de nuestras Colonias, que bien se puede afirmar que el venerable nonagenario es el padre espiritual de todo el Distrito.

La Mesa Valdense, con sede en Italia, debido a las dificultades actuales para las comunicaciones, no ha podido vernos llegar su mensaje en esta simpática oportunidad, pero estamos suficientemente autorizados como para decir que, con el pensamiento también la Igle-



...sua Madre nos acompaña en este acto de homenaje al decano del Cuerpo pastoral valdense.

Al ver hoy al señor Bounous aquí en medio de nosotros, fuerte aún a pesar de su avanzada edad, no podemos menos que hacer llegar hasta el trono de Dios, nuestras acciones de gracias, con el alma embargada por las más nobles emociones.

Hace tiempo ya que el señor Bounous ha rebasado el número de años que la Biblia indica como el límite de los más robustos; y, sin embargo, b'elo aquí, con su cuerpo aún enbiesto, con su memoria tenaz, con la llama del entusiasmo y de la fe en su mirada. Hemos oído a alguien decir: "El señor Bounous, a pesar de sus muchos años, no envejece... Es que, los que tienen el amor de Dios en el corazón y la visión de la eternidad en el alma, participan de la eternidad de Dios. El fuego interior que los anima, les conserva juvenil el espíritu, y parece dar nuevo vigor aún al cuerpo que declina. Como dice el profeta Isaías: "Los mancebos se fatigan y se cansan, los mozos flaquean y caen; mas los que esperan en Jehová tendrán nuevas fuerzas; levantarán las alas como águilas; correrán y no se cansarán; caminarán y no se fatigarán". (Is. 40:29-31).

Correr, caminar, darse a sí mismo para la obra de Dios: he aquí representada la noble misión del Pastor Bounous.

Desde el día de su llegada a Montevideo el 28 de Junio de 1882, él ha pensado, amado, trabajado y orado con tesón, abnegación y fe para el bien material y espiritual de nuestros colonos.

Siguiendo las pisadas de Aquel que "anduvo haciendo bienes" (Hechos 10:38), el señor Bounous, en los años de su ministerio activo, recorría su inmensa parroquia que durante un tiempo se extendía hasta Dolores y la lejana Pampa Argentina, llevando por doquier la palabra de Salvación, consuelo y paz.

Los feligreses, entre los cuales se encontraban muchas de las personas aquí congregadas, acogían con júbilo el mensajero del Maestro que los visitaba: y la buena voluntad, la sencillez y especialmente el amor cristiano hacían agradable una hospitalidad brindada sin tener muchas comodidades en el hogar.

A veces también hubo incomprensiones y amarguras; y la senda del deber, larga de recorrer, se encontró sembrada de abrojos... ¿Cómo no cansarse entonces? ¿Cómo no fatigarse cuando el cambio de trabajo es inmenso, la tarea abrumadora y los resultados no están en armonía con las más santas ambiciones del Ministro de la palabra?

¿Cómo permanecer firme en el propio puesto, cuando a las dificultades de la misión se suman a veces grandes pruebas de otra índole, como fué el caso para el señor Bounous?

Preguntaban un día a Whitefield — compañero de obra de Wesley — si sus fuertes trabajos no lo cansaban: "Sí — contestó ese gran hombre —, me canso a veces en la obra, pero nunca de la obra".

He aquí la experiencia de todo fiel siervo del Señor. Debido a su constitución orgánica, él puede a veces sentirse cansado en la obra, pero nunca de la obra.

Cansancio físico, en ciertas circunstancias, es natural y legítimo; pero cansancio espiritual, desaliento, derrotismo: ¡eso nunca!... "Los que esperan a Jehová... correrán y no se cansarán, caminarán y no se fatigarán".

Formado en la dura escuela de la lucha contra mil circunstancias

adversas, allá en los agrestes valles del Piamonte, en el teatro mismo de las luchas heroicas de nuestros padres en la fe, el señor Bounous auna en su persona las cualidades de energía, de constancia, de fidelidad que le han permitido llevar a cabo sin desmayo una labor inmensa, con el sello visible de la bendición divina. Alentado por una fe tenaz, el señor Bounous ha "luchado erguido y sin contar las enemigas huestes".

A los 70 años de edad, por una disposición de los Reglamentos el señor Bounous tuvo que acogerse a los beneficios de la jubilación; pero no por eso dejó de colaborar en las distintas actividades del Distrito, mientras sus fuerzas se lo permitieron; de manera que ha sido y es para sus colegas más jóvenes y para todos los que le conocen íntimamente, el símbolo de la fidelidad al deber.

Desde su venerable retiro, el señor Bounous sigue estimulándonos con la candidez de su fe, con su amor para obra de la Iglesia, y con la austeridad de su vida ejemplar.

Al recibirnos, con su acostumbrado paternal cariño, en el santuario de sus meditaciones y oraciones, el señor Bounous nos decía hace poco: "Quisiera poderos ayudar"; y al recordarle nosotros la in-

mensa labor por él cumplida en circunstancias harto penosas, el venerable anciano observaba: "Constantemente mi pensamiento corre hacia las distintas Iglesias que un tiempo tuve la dicha de visitar, y sube en oración al Padre Celestial, de quien nos viene todo bien... Poco es lo que he podido hacer, pero Dios, en su gracia, bendice la débil obra de nuestras manos".

Palabras sencillas, pero que son una revelación: ellas manifiestan al luchador que mientras el cuerpo ya declina, añora aún las nobles luchas del ministro del Evangelio y sigue actuando en la forma más eficaz que es la oración; ellas manifiestan al creyente profundamente humilde que, como S. Pablo, echando una mirada retrospectiva sobre el inmenso trabajo cumplido, dice: "No yo, sino la gracia de Dios que fué conmigo" (1 Co. 15:10).

Nosotros también reconocemos la gracia de Dios en la venida del señor Bounous a estas tierras de América; reconocemos la gracia de Dios en su largo y fecundo ministerio; reconocemos la gracia de Dios en la oportunidad que nos es brindada hoy de manifestar al venerable anciano nuestra profunda gratitud y nuestro entrañable amor.

Señor Bounous: ¡que el Autor de toda gracia, cuyo nombre alabamos, os bendiga y guarde! Este es el voto reverente de nuestra Iglesia agradecida en este día de profundo

regocijo en Dios".

#### RESEÑA HISTORICA PRONUNCIADA POR EL PASTOR EMILIO H. GANZ.

En los albores de la libertad religiosa y de igualdad de derechos civiles — que el Piamonte de 1848 había otorgado a Valdenses y Judíos — cuando un valdense Juan Pedro Planchon los supo aprovechar para salir de nuestros valles de Piamonte y buscar el primero, trabajo en Montevideo, nació — el 6 de enero de 1852 — el que hoy veneramos: el Decano del Cuerpo Pastoral de la Iglesia Valdense, Sr. Pedro Bounous.

En la Albarea, su aldea natal, pasa la infancia familiarizándose



El Pastor Pedro Bounous, en la víspera de su viaje de Italia al Uruguay, en 1882.



en la escuelita con los primeros rudimentos de gramática francesa e italiana.

Pasa luego a la escuela de segundo grado de Villasecca, donde tiene entre otros compañeros a Genre-Bert, fundador de San Gustavo (Entre Ríos, R. A.). Pasa luego a la Escuela Latina de Pommarretto y tres años después al Liceo de Torre Pellice, donde tiene por compañeros a sus futuros colegas: Vinay, Jalla, Marauda y Calvino.

En 1872 es bachiller. De constitución aparentemente débil, esperaba no ser declarado hábil al servicio militar. El médico que lo examina le dice en tono humorístico: "Ojalá fueran muchos los jóvenes como usted". Soldado alpino revela de inmediato su carisma: sumisión, fidelidad y esmero. Al Mayor que lo invita a seguir la carrera militar, contesta su capitán diciendo: "Este quiere estudiar de cura".

Ya cabo mayor, ballándose en la ciudad de Susa, ayuda al maestro evangelista Jacobo Forneron. El 17 de febrero de 1875 deja el uniforme. Entra en la Facultad Valdense de Teología de Florencia donde tiene entre otros compañeros a Naif Tourn, el padre del Ingeniero Emilio de Montevideo, a Emilio Rivoir, hermano de la señora Alice Rivoir de Armand Ugon y a Giovanni Luzzi autor de la nueva versión italiana de la Biblia. En 1878 el señor Bounous es becado por la Universidad de Edimburgo en Escocia. En 1879 es candidato al Santo Ministerio y tiene a su cargo la Iglesia de Praly en los Valles.

En 1880 es consagrado Pastor. Durante algunos meses está en Mamilla y luego en Turín en calidad de coadjutor. Durante 1881 el señor Bounous trabaja primeramente en la Iglesia Valdense de Nápoles, luego en la de Roma (Vía Nazionale). Luego de prestar cuarenta días de servicio militar vuelve a Roma y otra vez a Turín. Durante este período el señor Bounous escoge la que será compañera de su vida, la señorita Constanza Pons, hermana del Pastor Bartolomé. En cierta oportunidad había dicho a su novio de seguirlo doquier aún en América, cuando ni siquiera soñaban venir a estas playas. A pedido de la Mesa Valdense demoró algunos meses sus bodas, y finalmente el 11 de noviembre de 1881 contrajo enlace con la señorita Pons.

En ese entonces la obra pastoral entre los valdenses uruguayos estaba enteramente confiada al Pastor Daniel Armad Ugon, quien pidió a la Mesa la ayuda de un colega. El Moderador Juan Pedro Lantaret el mismo que vino a la Colonia del Rosario Oriental en 1869, - resolvió enviar al Pastor Pedro Bounous. Sabemos que la invitación del Moderador al joven Pastor Bounous equivalía a una orden, y por lo tanto no le dió mucho tiempo para hacer sus preparativos.

El 3 de junio de 1882 - el día siguiente a la muerte del héroe de los dos mundos, Garibaldi - los esposos Bounous salen de Génova, y

el 18 del mismo mes desembarcan en Montevideo. Al anochecer llegan a San José, entonces la estación terminal del ferrocarril. Era la víspera de la fiesta romana de San Pedro y Pablo y nuestros viajeros admiraban las numerosas fogatas que iluminaban los alrededores de la ciudad ¡Coincidencia de nombres.... simbólica bienvenida a estos apóstoles del evangelio en tierra del Uruguay!

En aquel entonces Cosmopolita, Riachuelo, San Juan, eran anexos de Colonia Valdense y constituían la obra de los diseminados. Aquel debía ser el campo de trabajo del señor Bounous.

El 31 de mayo de 1883 el señor Bounous organiza la Iglesia de Cosmopolita. De a poco saldrán de los chilcales la casa pastoral y el templo...

La primera parte del ministerio del señor Bounous fué la más difícil, de 1883 a 1896. Su congregación la limitan el arroyo Rosario y el arroyo San Salvador (Departamento de Soriano). El señor Bounous tiene un solo medio de locomoción: el caballo; y tiene que cuidarse para recorrer esos cientos de kilómetros orientándose por los campos sin cercos. El trabajo que el Pastor Bounous realiza es el del misionero. Sus ausencias duran varias semanas.

En una ocasión el padre Lussarot al saludarlo cuando volvía de una gira le dijo: "ça va tout bien chez vous". Desde algunos días había nacido Dino Bounous. En sus largas giras llega a veces a los lugares más apartados al rayar el alba y con las gotas de garúas heladas en la barba; la montura le sirve a menudo de almohada y utiliza más el rebenque que la pluma. Luego de siete años de trabajo el Pastor Bounous pasa por un período de agotamiento, y el médico le aconseja una estada en el país natal. En 1889 año en que se festejó el Bicentenario del Glorioso Retorno el señor Bounous vuelve a los valles. Un domingo de mañana entra en el templo del pueblo de Villaseca.

Al salir del culto su hermana lo invita a subir a la aldea que dista del centro una hora y media de camino en cuesta arriba. El Pastor Bounous le hace observar que su debilitada salud no le permite hacer ese trayecto.

A la risueña intimación del cuñado: "Si no subes te llevamos", el señor Bounous se encamina lentamente. El aire, el agua, el encanto de aquellos lugares alpinos transforman a nuestro luchador y seis meses después vuelve al Uruguay lleno de energías. En 1891 costeándose los gastos realiza su último viaje a Italia; esta vez se presenta al Sínodo Valdense en calidad de miembro y delegado de la Comisión Directiva del Liceo de Colonia Valdense para pedir un profesor. La realización de este viaje exigió del señor Bounous un verdadero acto de renunciación; había dejado a la esposa muy débil de salud y con dos mellizas que acababan de nacer. El señor Bounous esforzado obrero del Señor sabe cumplir también esa vez su deber.



El Pastor Pedro Bounous el día del nonagésimo aniversario de su natalicio.



En 1890 el señor Bounous había realizado su primera visita a Belgrano y en 1893 realiza una segunda y mucho más larga iniciando la redacción de los registros de la Iglesia de Colonia. Con el año 1896 termina ese primer período que le valió más tarde la risueña comparación que hacía de él, el finado Pastor Pablo Davit: "Los recorridos del señor Bounous son parecidos a la diligencia de correos" París — Lyon — Marsella, Tombouctou".

En ese mismo año los grupos Ombúes y San Salvador se organizan en Iglesia bajo la dirección del Pastor Pablo Lantaret, hijo del Moderador.

La segunda parte de la actuación del señor Bounous comprende el período 1896 — 1905. La congregación es mucho más reducida pero vasta aún. El señor Bounous atiende los grupos de Cosmopolita, Costa del Colla, Rincón del Sauce, Artilleros, Riachuelo, Tarrariras y Punta del San Juan. Además evangeliza en la ciudad de Rosario y en la ciudad de Colonia. A menudo doña Transfiguración Carro de Díaz que lo ve pasar por el camino nacional de Riachuelo a Colonia le hace alcanzar un asadito que nuestro incansable adalid come sin bajarse de la montura.

En 1901 (treinta de setiembre) llega a la Pampa Central (Argentina) donde había acompañado los inmigrantes que formaron la colonia valdense de Iris. De 1905 hasta 1922 (año de su efectiva eméritación) el señor Bounous realiza el tercer período de su obra pastoral. La Congregación que está a su cargo es la de Cosmopolita Artilleros que tiene la misma extensión de hoy. La volanta reemplaza al caballo...

En 1906 el señor Bounous realiza una gira de varios meses en la Argentina. En Iris halla "peste y poca cosecha"; en Belgrano realiza una "agradable visita al colega Beux" y el 26 de octubre llega a la Colonia Valdense de San Gustavo. En sus notas de viaje observa que aquellos valdenses "unidos forman una gran familia"... Renuncia a una gira por el norte argentino "por razones de familia"... En 1906 preside varias reuniones de la Comisión pro-himnario. En 1908 realiza otra grande e importante gira. Nuestro fiel obrero sigue cumpliendo su noble tarea. En 1915 tiene la satisfacción de inaugurar el templo de Cosmopolita. Doña Constancia Bounous que ya es muy delicada de salud asiste todavía a la inauguración de ese nuevo local de cultos, orgullosa de compartir una vez más el gozo de su esposo. Pero en ese mismo año, el 5 de julio, la fiel compañera del señor Bounous con la que compartió las amarguras y las bendiciones durante treinta y tres años de vida, responde al Supremo llamado... La señora Bounous en cierta oportunidad le había dicho al Pastor Ernesto Tron, entonces Obrero recién llegado en este Distrito: "A pesar de todas sus privaciones la vida pastoral es la mejor. Estuve muy a menudo sola... sin embargo Dios cambió mis horas tristes en mil bendiciones... Si volviera joven, volvería a casarme con el Pastor Pedro Bounous. No temas nunca la vida pastoral... Dios te

bará comprender un día lo noble que es una vida por entero consagrada al bien".

"En mayo de 1922 el señor Bounous terminó su servicio activo lamentando por razones ambientales" no haber podido hacer más...

Pero pueblo y prensa le rindieron honores y homenajes. "La Democracia" de Montevideo, entre otras cosas dijo: "Ha sido y es el señor Bounous un factor de alta importancia en el desarrollo del Departamento de Colonia".

Desde entonces y hasta hoy no dejó el pastor Bounous de interesarse por toda actividad y obra de la Iglesia Valdense; y mayormente hoy que es el Decano de su Cuerpo de Pastores piensa, y lo que para nosotros más vale, ora por ella. Cuarenta años de pastorado efectivo; pronto 60 años de vida aquí...

Las cualidades y talentos que los superiores hubieran deseado que el suboficial Bounous consagrara al ejército: físico sano y resistente, fidelidad y esmero en el trabajo... todo lo consagró al servicio del mejor de los Capitanes!

A Cristo dedicó las fuerzas del cuerpo, las energías y lo mejor de su alma, olvidando demasiado y demasiado a menudo (tal vez) la familia...

Quien oyó sus sermones lo supo orador... En Italia actuó en las grandes y principales Iglesias.

Quien hojea los registros reconoce en él la prolijidad del administrador militar.

Ojalá que de los fundamentos sobre los que elevó las Iglesias — que consideró siempre miembros de su familia — se eleven siempre más edificios espirituales a la gloria de Dios Padre! Es su voto, es nuestra oración!

Para nuestro Decano — que acompañamos con el deseo de nuevos años de vida bendecida — no hubo medalla en el ejército del mundo; habrá "corona de la vida" que Dios da al siervo bueno y fiel!



Los Pastores Valdenses presentes al acto.

#### ADHESIONES RECIBIDAS CON MOTIVO DEL NOVENTA ANIVERSARIO DEL NATALICIO DEL DECANO DEL CUERPO PASTORAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE, PASTOR PEDRO BOUNOUS.

##### ADHESIONES LEIDAS DURANTE EL HOMENAJE

Cabe destacar, que las adhesiones de la Mesa Valdense y de la Comisión Ejecutiva del Distrito Rioplatense están implícitas en la alocución del Pastor Juan Tron que publicamos en este mismo número de MENSAJERO VALDENSE.

En nombre del Consistorio de la Iglesia de Cosmopolita y Anexos, habló el Vicepresidente del mismo señor Pablo E. Benech.

En nombre de la Unión Cristiana de Jóvenes de Cosmopolita, habló el señor Elbio Gonnet, presidente de la misma.



La Unión Juvenil Valdense de Artilleros:

"La Unión Juvenil Valdense de Artilleros envía a su Socio Honorario, organizador de la Congregación de Cosmopolita-Artilleros, y hoy Decano del Cuerpo Pastoral de la Iglesia Valdense, el Pastor Pedro Bounous — quien hoy cumple los noventa años de edad — sus mejores votos y sus deferentes saludos".

En nombre de La Liga Femenina de Cosmopolita habló la señora Alina Pens de Delmonte.

En nombre de la Liga Femenina de Artilleros habló la señorita Raquel Gonnet.

En nombre de las ocho escuelas Dominicales de la Congregación-Cosmopolita Artilleros, habló la niña Flory Benech.

En nombre de la Comisión Vecinal de Caminos de Cosmopolita habló su presidente el señor Juan Pons.

En nombre de la Iglesia de Colonia Valdense habló su Vicepresidente señor Emilio Roland.

La Unión Cristiana de Colonia Valdense:

"La Unión Cristiana de Jóvenes de Colonia Valdense, tiene el placer de adberirse al simpático y justiciero homenaje que en el día de hoy se realiza al Decano de nuestros Pastores y aprovecha tan grata oportunidad para desear al señor Pedro Bounous múltiples bendiciones en los años venideros, como justa recompensa de la intensa y fructífera labor realizada".

En nombre de la Liga Femenina de Colonia Valdense, habló la señora Lidia Berton de Revel.

La Liga Femenina de Rosario:

"La Liga Femenina de Rosario, con emoción se adberiere al justiciero homenaje que hoy se le tributa al venerable Pastor Don Pedro Bounous, al cumplir sus noventa años de vida ejemplar. Y al hacerlo, esta Liga, se permite felicitarlo y augurarle mil felicidades con la ayuda de Dios en el nuevo año de vida que para él, hoy se inicia".

En nombre de la Iglesia de Tarariras y anexos habló el señor Pablo Michelin Salomón, Vicepresidente de la misma.

En nombre de la Liga Femenina de Tarariras la señora Celina Rivoir de Davyt.

La Liga Femenina de San Pedro:

"La Liga Femenina de San Pedro felicita y saluda al Pastor Sr. Pedro Bounous en el día de su cumpleaños".

La Liga Femenina de Estanzuela:

"Le deseamos al Pastor señor Pedro Bounous muchas felicidades en su día".

La Iglesia Valdense de Ombúes de Lavalle:

"Nos es muy grato comunicar a Vd. que este consistorio, al recibir la invitación de esa Comisión para asistir al Culto de Acción de gracias por 90 aniversario del natalicio del venerable Pastor Pedro Bounous, ha resuelto adberirse de todo corazón al mismo, y recomendar a los miembros de esta Iglesia a que asistan numerosos a dicho acto. Nos es grato presentar con este motivo nuestros más afectuosos saludos al pastor Bounous, dando gracias a Dios por haberle conservado en salud hasta nuestros días".

La Unión Cristiana de Jóvenes de Ombúes de Lavalle:

"La Unión Cristiana de Jóvenes Valdenses de Ombúes de Lavalle se adberiere de todo corazón al gozo que experimenta la Iglesia Valdense en su totalidad por haber Dios permitido que el esforzado adalid del Evangelio en estas repúblicas, pastor Pedro Bounous llegar con salud y vigor hasta tan avanzada edad, como un testimonio viviente de las bendiciones que Dios quiere derramar sobre sus siervos fieles. Saludamos con todo respeto al venerable Pastor, deseando que Dios le conserve sano y fuerte aún por muchos años entre nosotros".

La Liga Femenina de Ombúes de Lavalle:

"Al venerable Pastor señor Pedro Bounous, la Liga de Ombúes de Lavalle le presenta sus saludos en su nonagésimo aniversario, deseándole ricas bendiciones de nuestro Padre Celestial".

La Iglesia Valdense de San Salvador:

"La Iglesia Evangélica Valdense de San Salvador adberiere al acto de homenaje al esforzado obrero de Dios, Sr. Pedro Bounous, quien actuó con tanta eficacia en Cañada Nieto y anexos, en los comienzos de la Obra".

La Liga Femenina de Dolores:

"La Liga Femenina Valdense de Dolores recuerda cariñosamente al pastor Bounous en su nuevo aniversario deseándole mil felicidades".

En nombre de la Liga Femenina de Cañada de Nieto habló la señora Luisa Guigou de Rostan.

En nombre de la Liga Femenina de Colonia Concordia, habló la señora Alina Gonnet de Negrin.

La Iglesia Valdense de Colonia Miguelete:

"Me es muy grato comunicarle que este Consistorio, al tomar en consideración la invitación de esa Comisión para asistir al Acto



El Pastor Bounous rodeado de un grupo de familiares y amigos.



de Acción de Gracias con motivo del cumplimiento del 90.º aniversario del natalicio del pastor P. Bounous, resolvió con fecha de hoy designar al que suscribe para representarle oficialmente en dicho acto, invitando además a todos los miembros de la Iglesia a hacer acto de presencia”.

La Liga Femenina de Colonia Miguelete:

“La Liga de Colonia Miguelete envía sus saludos al venerable Pastor Pedro Bounous en su nonagésimo aniversario. Que el Señor lo bendiga y acompañe en su nuevo año de vida”.

La Iglesia Valdense de Nueva Valdense:

“Con satisfacción fué recibida la invitación que la Comisión Organizadora Pro Acto Conmemorativo del 90 aniversario del Pastor Pedro Bounous, remitiese a esta Iglesia. Muchos miembros de la Iglesia de Nueva Valdense tuvieron como dirigente espiritual al apreciado Pastor Bounous y están gozosos del acto programado al cumplir sus noventa años. El Consistorio, en representación de la Iglesia, envía las más cordiales simpatías al Pastor Pedro Bounous, en este día 6 de Enero, tan significativo para él y para todos nosotros, deseando que Dios siga derramando sus bendiciones sobre su persona y familia y esperando que los valdenses todos sepamos apreciar la inspiración que Dios nos deja a través de su vida y profícua obra en la extensión del Reino de Dios. Venerable Pastor Bounous: “Que Dios os guarde en su santo amor y que bajo sus alas os cubra!”

La Iglesia Valdense de Arroyo Negro:

“El Consistorio de la Iglesia de Arroyo Negro en su última sesión recibió con gozo la invitación para el acto de homenaje al Anciano Pastor Sr. Pedro Bounous a realizarse en el Templo de Cosmopolita el 6 de Enero y resolvió adherirse en nombre de la Iglesia, expresando sus profundas simpatías por el anciano batallador de la causa de Cristo en los primeros tiempos de colonización valdense en Sud América. anhelando que reciba en ese acto el calor fraternal de los valdenses más jóvenes que él y que tendrán que seguir sus huellas de propagador del Evangelio. ¡Que Dios os bendiga y os guarde estimado Pastor Bounous, todos los días de vuestra vida!”

En nombre de la Federación Juvenil Valdense habló en forma oficiosa el Vicepresidente de la misma el Pastor Carlos Negrin.

En nombre de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense habló el Vicepresidente de la misma, señor Manuel Alberto Baridon.

En nombre de la Federación Femenina Valdense, habló la señora Nora S. de Davit.

La Iglesia Valdense de Colonia Belgrano (Provincia de Santa Fe, R. Argentina):

“El Consistorio de la Iglesia Evangélica de Colonia Belgrano, recibió con viva simpatía la invitación para participar en el presente acto de acción de gracias, del 6 de enero corriente, con motivo de cumplir sus 90 años el Venerable Pastor Pedro Bounous. No siendo posible a este Consistorio enviar un representante, como sería nuestro deseo, resolvió adherirse a tan justo homenaje por medio de la presente. Expresamos nuestra gratitud a Dios por el hecho de haber proporcionado a nuestra Iglesia Valdense del Distrito Rioplatense, en la persona del Pastor Bounous, a un Obrero calificado y fiel, el cual consagró la mayor parte de su vida y sus mejores energías en el cumplimiento de un largo y fecundo ministerio en un vasto y difícil campo de acción que le exigió grandes esfuerzos y muchos sacrificios. En particular la Iglesia de Belgrano quiere expresar su sentido reconocimiento al Venerable Pastor Bounous por su valiosa ayuda prestada a esta Iglesia especialmente en su período de organización comunal. Mencionamos dos de sus principales visitas hechas al efecto: La primera en el mes de Mayo de 1890 y la segunda en Marzo de 1893. Las primeras 47 actas de Bautismo asentadas en los Registros de esta Iglesia llevan la firma del Pastor Pedro Bounous. En consecuencia reiteramos al emérito Pastor Bounous, nuestro más cálido afecto y nuestro deseo porque el Padre Celestial le proporcione las más ricas bendiciones en este día y para el resto de su vida”.

La Liga Femenina de Colonia Belgrano envía su adhesión seguida de 18 firmas.

La Iglesia Valdense de Colonia Iris (Pampa Central R. Argentina):

“Encontrándose en la imposibilidad de hacerse representar en el acto que se ha de celebrar en esa localidad, el día 6 de enero próximo para festejar el 90 aniversario del Venerable Pastor Pedro Bounous, decano del Cuerpo Pastoral de la Iglesia Valdense, este Consistorio, haciéndose intérprete de los sentimientos y deseos de toda la congregación se adhiere cordialmente al justo homenaje que se ha de tributar al Pastor Bounous en el mismo lugar adonde llegó hace pronto 60 años para realizar allí y desde allí, un ministerio largo, fecundo y bendecido. Esta Iglesia tiene hacia el Pastor Bounous una deuda grande de gratitud por haber sido beneficiada en varias oportunidades con su ministerio abnegado y fiel, particularmente en el período difícil de la formación de esta colonia, hace 40 años: y como esta no fué olvidada por él en aquellos lejanos tiempos, tampoco ella quiere o puede olvidarle a él en el momento en que toda la familia valdense sud-americana le rinde un bien merecido tributo de afecto, de gratitud y de admiración”.

En nombre de la Iglesia Valdense de San Gustavo (Entre Ríos, R. Argentina) habló el señor Elio Maggi Pasquet.

En nombre de la Iglesia de Habla Francesa de Buenos Aires, de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, y de la Asociación de Pastores Evangélicos de Buenos Aires habló el Pastor Emmanuel Galland.

En nombre de la Iglesia Evangélica de Nueva Helvecia habló el Pastor Juan Pedro Gonnet.

Dió su adhesión personal un miembro de la Iglesia Metodista del Cerro de Montevideo, señor Zacarías Garabedian.

Del Pastor Ernesto Tron y señora:

“Lamentamos no poder asistir personalmente a vuestro nonagésimo aniversario. Honramos y admiramos su vida ejemplar y fiel dada en épocas difíciles. Lo abrazamos cariñosamente”.

De la Doctora María Armand Ugon:

“Con afectuoso pensamiento mis mejores augurios”.

Del doctor Máximo Armand Ugon:

“Me asocio con verdadera dicha a este tan merecido homenaje. Lo abrazo”.

De los señores Juan Pedro Baridon y Alina Armand Ugon de Baridon:

“Recevez, cher Mr. Bounous, nos meilleurs souhaits de santé et bonheur dans votre nouvelle année”.

Del señor Enrique Armand Ugon:

“Adhiero de todo corazón al emocionante homenaje que se tributa hoy, al venerable y abnegado Incubador Pastor Pedro Bounous, con toda justicia al cumplir sus noventa años de trabajo en pro del Bien y de la causa valdense”.

Del doctor Víctor Armand Ugon:

“Como hijo menor del que fué su gran amigo me adhiero de todo corazón a este justo homenaje. Lo abrazo con cariño”.

Del señor Daniel Manuel Dalmas de Tarariras:

“...nos es imposible concurrir mañana contra nuestros deseos, por lo que aseguramos al Sr. Bounous que nos asociamos de corazón a los agasajos que se le tributan”.

Del educacionista jubilado señor Carlos Klett, de Colonia:

“Carlos Klett al adherirse al simpático homenaje que se tributa al reverendo Pedro Bounous en ocasión de su natalicio, hace votos sinceros por la felicidad del Pastor a quien aprendió a respetar desde el seno del hogar con bondo afecto; afecto que fué robusteciéndose en el transcurso de la vida en presencia de esa personalidad superior, hecha por la voluntad divina para conducir las almas a los pies del Maestro”.

De los esposos Daniel Negrin y señora, de Colonia:

“Señor Pedro Bounous, nuestro ex pastor de San Juan: Daniel



Negrin y señora le desean un feliz cumpleaños y que siga con buena salud en el año venidero".

De los esposos David Davyt y señora, de Ombúes de Lavalle:

"Señor Pedro Bounous: Mil felicitaciones. Le deseamos muchos años de vida".

De la señora María Negrin de Barolin:

"Augurándole feliz cumpleaños con las más ricas bendiciones de Dios".

De larga vida le hartaré y le mostraré mi salvación". (Salmo 91: 16)".

De la señorita Adelina Gaydou, de Colonia Valdense:

"Adelina Gaydou saluda con mucho afecto cristiano al Venerable Pastor Bounous en su nonagésimo aniversario. ¡Que Dios lo bendiga!

Del señor Juan Edmundo Gilles, director del periódico "Colonia Suiza" (Nueva Helvecia)

"P. Edmundo Gilles adhiere con toda simpatía al homenaje a tributarse mañana al Pastor señor Pedro Bounous con motivo cumplir sus noventa años"

De la señora Beatriz A. Pons de Juele:

"Beatriz A. Pons de Juele saluda muy afectuosamente al querido y venerado Pastor señor Bounous deseándole muy feliz cumpleaños; y se une de todo corazón al simpático homenaje que hoy se le tributa".

Del señor Juan Ahunchain y familia:

"Señor Pedro Bounous: Tengo el agrado de saludarlo en compañía de su buena familia y desearles mil felicidades en el gran día de hoy. Un fuerte abrazo de su viejo amigo".

De la señora María L. Suárez de Echarrri:

"María L. Suárez de Echarrri saluda al señor Don Pedro Bounous, y le desea miles de felicidades en el día de su cumpleaños y lamenta, que causas ajenas a su voluntad, le priven de hacer acto de presencia en el simpático y merecido homenaje que la familia Valdenses le tributa, al que fué su director y consejero espiritual".

De la señora Santina L. de Rossel:

"Adhiérome de corazón mercedísimo homenaje al Pastor de almas".

Del señor Guillermo Ingold y señora:

"Imposibilitados asistir hermosa ceremonia de hoy rogámosle transmitir a su venerable padre Pastor Bounous nuestro cálido mensaje de simpatía".

Mandaron su tarjeta de adhesión la señora María H. de Suárez las señoritas María Emilia y Silvia Tron.

ADHESIONES RECIBIDAS EL DIA SIGUIENTE AL HOMENAJE

De la Federación Juvenil Valdense:

"La Federación Juvenil Valdense se adhiere plena y gozosamente al acto de acción de gracias que hoy se celebra en este templo con motivo de que el venerado Pastor Sr. Pedro Bounous cumple en este día, 6 de Enero, sus 90 años. Apreciado Pastor Bounous, en nombre de la Juventud Valdense de la Argentina y Uruguay os felicitamos por vuestro cumpleaños, agradeciendo a Dios nos lo permita tenerle entre nosotros y deseamos agregar que vuestra vida y ejemplo es profundo estímulo para nuestros corazones juveniles. ¡Que Dios os guarde en su infinito amor!"

Del señor Emilio Armand Ugon y familia (Montevideo)

"Felicitaciones cariñosas".

Del señor David Berton y familia (Colonia).

"Adherímonos efusivamente cálido homenaje".

Del señor Juan Guignon Peyrot y familia y la señora Enriqueta de Guignon:

"Que el Señor Omnipotente os colme con sus más ricas bendiciones hoy y siempre y cumpla feliz sus noventa años".

De la señorita Blanca y del señor Nelson Vigliem-Beux: (Juan Lacaze);

"Estimado señor Don Pedro Bounous: dedicamos este pequeño obsequio en el día de su cumpleaños deseándole sinceras felicidades en compañía de sus familiares y demás seres que lo aprecian. Se lo desean quienes lo estiman".

Del señor Víctor Bounous: nieto del homenajado (Crespo, Entre Ríos, R. A.).

"Feliz cumpleaños. Dios bendiga. Abrazos".

De la señorita Rose J. Green, de Barker:

"...no nos hemos olvidado de nuestro querido e inolvidable Pastor y amigo. Me imagino lo lindo que habrá estado la fiesta, y lo acompañado que habrá estado usted. Espero que se encuentre bien de salud, y que al año nuevo le traerá mucha felicidad y buena suerte. Hay muy pocos que, como usted, pueden mirar años atrás, tantos años y pensar en el mucho bien que ha hecho, y la felicidad y consuelo que ha dejado entre los miles que dirán como yo: Que Dios le bendiga siempre ahora, y en el Más Allá".

El homenajado fué obsequiado con un album conteniendo cientos de firmas de personas presentes al acto. La tapa en fino cuero de Rusia lleva grabado el escudo Valdense y la inscripción:"

La Iglesia Evangélica Valdense  
al Pastor Pedro Bounous en su  
nonagésimo aniversario  
1852-1942.

En la primera página sobre papel uso pergamino, en letras góticas, en tinta de China y pintadas se lee la dedicatoria:

Al Venerable y Venerado Pastor Pedro Bounous, Decano del Cuervo Pastoral de la Iglesia Evangélica Valdense y esforzado "pionero" en la época ardua de la colonización en el Río de la Plata, los Valdenses agradecidos dedican respetuosa y fraternalmente este sentido homenaje al cumplir dieciocho lustros de vida.

1852 - Enero 6 1942.

"Señor, tú has sido nuestra morada de generación en generación..." "Enseñanos a contar nuestros días..." "...confirma tu, la obra de nuestras manos" Salmo 90: 1, 12 y 17.

Las tres familias pastorales de Colonia Valdense obsequiaron al señor Bounous una hermosísima "robe de chambre" y "pantufilas" con la siguiente dedicatoria":

"Señora Alejandrina G. de Pons e hijos: Beatriz, Blanca, Julieta, Ida y Valdo.

Familia Armand Ugon: Emilio, Máximo, Ana, María, Alina, Daniel, Enrique, Alice, Juana, Clara, Lucía y Víctor.

Sra. Virginia Tron de Davit e hijos: Pablo Emilio, Daniel, Enrique y Fanny".

SINTESIS DE LA ALOCUCION PRONUNCIADA POR EL PASTOR PEDRO BOUNOUS

¡Hasta aquí se ha hablado mucho de la criatura; hablemos ahora del Creador!

El Salmo 23 expresa en forma elocuente la confianza del creyente en Dios. Jehová ha sido, es y será mi Pastor. lo que quiere decir que sus misericordias nos acompañan para siempre.

El Salmista dice que Dios "le hará yacer en lugares de delicados pastos y lo pastoreará junto a aguas de reposo", lo que pone de manifiesto que el Eterno posee a todas nuestras necesidades.

Cuando pienso en los largos años que he transcurrido en el Uruguay, no puedo menos que reconocer que Dios ha grandemente bendecido a nuestras Colonias. En donde un tiempo no se veían más que chileales y campos incultos, hay hoy día hermosas chacras y cómodas casas rodeadas de quintas.

En los primeros tiempos los Valdenses no tenían más que un humilde rancho, con un ombú que servía de gallinero y para atar el caballo; situación precaria que hace contraste con las comodidades de que disfrutan en la actualidad. Es que no recuerdo años en



que en el Uruguay, no haya habido poca o mucha cosecha, que ha recompensado abundantemente la labor del hombre y ha sido manifestación de la gracia de Dios.

El privilegio mayor de que han disfrutado nuestros colonos ha sido la predicación del Evangelio; y estoy infinitamente agradecido a Dios por haberme elegido como humilde instrumento para esa noble tarea.

El autor sagrado nos dice también que Jehová, el buen Pastor, tiene la vara y el cayado: esos medios no sirven tan sólo para defendernos en contra de nuestros enemigos, sino que Dios los emplea también para ejercer una saludable disciplina sobre nosotros. Cuando nos alejamos del buen camino, el pastor divino nos reprende y castiga para nuestra salvación.

Las hermosas palabras con que termina el salmo dicen que el creyente estará con Dios para siempre.

Esa es también mi confianza: sé que habrá un lugar para mí en la casa del Padre. ¡Quiera Dios que podamos un día volver a encontrarnos todos juntos allí!

## AGRADECIMIENTO DEL HOMENAJEADO

Por medio del "Mensajero Valdense", no pudiéndolo hacer personalmente a cada uno, agradezco a todos los que demostraron su simpatía en el día de mi XC cumpleaños. Primeramente a la Comisión que preparó tan hermosa fiesta. Luego a los que concurrieron de los varios centros de valdenses, tanto del Uruguay como de la Argentina; como también a los que, no pudiéndolo hacer de otro modo, me mandaron telegramas, cartas y tarjetas.

A Dios que me concedió durante tantos años, de poder visitar los grupos diseminados en el Distrito Rioplatense, para anunciarles su Evangelio, a Él sea la gloria y el honor. Y siga bendiciendo nuestra Iglesia como lo ha hecho hasta el presente.

PEDRO BOUNOUS.

## NUESTROS NIÑOS

Sección a cargo de la Sta. Blanca E. Pons

Mis queridos niños:

Un año nuevo es como un cuaderno en blanco cuyas páginas vamos escribiendo día por día. De nosotros depende la belleza o la fealdad del libro que se cerrará el 31 de Diciembre de 1942.

Los niños que como vosotros conocen a Jesús deben imitarle a Él para llenar sus páginas de acciones buenas. ¡Cuidado con las manchas que tanto afean! ¡Y qué difícil es borrarlas! El año es largo; pero no hay que perder el ánimo, pues sólo se escribe una página a la vez.

A MI LO HICISTEIS

(Continuación)

Durante todo el año Isolde no se había comprado ni un chocolatín ni un caramelo: todo, todo había ido a la alcancía! Y con qué entusiasmo había hablado a todos de su nueva montura con la que soñaba, dormida y despierta. Y ahora... ¿No te arrepentirás, Solcito? — habló por fin, ante la mirada implorante de la niña que temía que su mamá se lo pudiese prohibir. Tu montura... La montura me pondría triste cada vez que la mirara, si la señora de Méndez muriese y Cholo, Puppy y Miñongo se quedarán sin...

No pudo terminar la frase, porque se le hizo, un nudo en la garganta con el solo pensamiento tan triste.

—¿Y qué dirá papá?

—El me dijo que el dinero era mío y que podía hacer con él lo que quería, solamente... si la alcancía no tenía nada, él no me daba nada tampoco... En ese momento entró el padre, trayendo en cada mano un balde de espumante leche recién ordeñada.

—¡Buenos días, papito! Y la niña le inclinó la cabeza con su bracito estirado, para

darle un beso, mientras que con la otra mano sujetaba fuertemente la alcancía, la que el padre ahora divisó.

—¡Cómo! ¿ya vienes tan temprano a cobrarme? ¿cuánto tiene? ,

—No lo sé, papá. Luego, cuando tengas tiempo, lo contaremos

Y continuó con el mismo apuro de antes:

—Y no quiero que me des nada, nada... ni un centésimo... No quiero la montura... ¿estás contento, verdad?

Ahora fué el padre que no comprendía. Y como Isolde en el momento no encontraba el valor para decírselo todo, la mamá se encargó de hacerlo con su modo tranquilo, convincente, pacificador.

—Es incorregible, respondió el padre, disgustado. Cualquiera día va a regalar el vestido que lleva puesto y se va a quedar sin ninguno

Ahora Isolde se había repuesto y todo el valor le había vuelto, ya que el papá no había dicho rotundamente que no. Pero aunque lo hubiera hecho, ella le habría recordado sus palabras: "El dinero es tuyo y puedes hacer con él lo que quieras".

—Papito, le dijo con su tonito más dulce, si tú quieres forrarme la alcancía de nuevo, el año entrante empezaré a ahorrar otra vez, y te prometo...

—Nunca prometas nada si no estás segura de poder cumplirlo — la interrumpió el padre secamente, y la niña respondió con humildad:

—Tienes razón, papito; no prometo nada.

Pero al verlo aún serio y al parecer disgustado, cosa que no podía soportar, prosiguió con la misma dulzura:

—Papá, ¿no recuerdas el cuento que mamá nos ha contado muchas veces a Tristán y a mí?

—No sé a cual de tus muchos cuentos te refieres, — respondió el padre algo impaciente.

—¿Quieres que te lo cuente, papá? Y como no recibiera respuesta, empezó con decisión

Cuando hayamos muerto, Jesús nos llamará a todos a su presencia y pondrá a los buenos a su derecha y a los malos a su izquierda. Entonces dirá a los de su derecha: "Venid, benditos, y entrad a la gloria de mi Padre, lo que quiere decir en el cielo donde todo es tan hermoso. Porque tuve hambre y me disteis de comer, tuve sed y me disteis de beber, fui forastero y me recibisteis; estuve desnudo y me vestisteis; enfermo y me visitasteis; estuve en la cárcel y vinisteis a mí.

Y los benditos le responderán: "Señor, ¿cuando te vimos hambriento y sediento y te dimos de comer o de beber? ¿Y cuando te vimos forastero y te recibimos, o desnudo y te cubrimos? ¿O cuando te vimos enfermo o en la cárcel, y te visitamos?"

Y Jesús les responderá: "Todo cuanto hicisteis a uno de mis hermanos más pequeñitos — esto quiere decir a los más pobres, papá — a mí lo hicisteis".

—Oh, papá! qué lindo va a ser cuando Jesús me diga eso a mí! ¡Mucho más lindo que la montura y el caballo y todo lo demás!

Ahora el papá se agachó a besarla, diciéndole conmovido: ¡Que Dios te conserve siempre tu buen corazón y tu fe! Pero Isolde continuó muy grave: Todavía no se terminó el cuento papá. Faltan los de la izquierda. ¿Sabes lo que el buen Jesús les dirá? "Apartaos de mí, malditos, porque tuve hambre y no me disteis de comer; tuve sed y no me disteis de beber, fui huésped y no me recogisteis; desnudo, y no me cubristeis; enfermo y en la cárcel estuve y no me visitasteis".

Entonces, también ellos le preguntarán:

"Señor, ¿cuando te vimos hambriento, o sediento, o huésped, o desnudo o enfermo o en la cárcel y no te servimos?"

Y les responderá: "De cierto os digo que en cuanto no lo hicisteis a uno de estos pequeñitos, a mí no lo hicisteis".

Esta segunda parte del cuento siempre entristecía mucho a Isolde, tanto que tuvo que dirigir su mirada a otro lado par



cultar las lágrimas que se habían asomado a sus ojos.

Pero aún con su voz vibrante de dolorosa emoción continuó: Por cierto que yo no quisiera que tuviera que decirme esto a mí. ¿O lo quisieras tú, papá? Este no contestó a la pregunta y para disimular su emoción dispuso: Antes de tomar el desayuno vamos a ver cuanto contiene la alcancía

Con un cuchillo abrió cuidadosamente la envoltura de papel. Así puede servir para forrarla de nuevo — dijo con un poco de aparente ironía, pero ya sin ningún enfado.

Juntaron los pocillos, para hacer lugar y el padre le alcanzó a Isolde la alcancía (que era un simple tarrito de café con una incisión en la tapa).

La niña volcó el contenido sobre la mesa, todo un montón de monedas de níquel y de cobre y hasta algunos billetes. Ahora también estaban la tía y Tristán que habían sido llamados para el desayuno.

El papá dispuso que uno juntara las monedas de 10, otro las de 5, etc., hasta formar un peso. Así se hizo juntándose ocho pesos, sobraban todavía bastantes monedas, que no alcanzaron a formar un peso.

—¡Tanto dinero! Se admiró Isolde, y en seguida preguntó a la mamá: ¿Cuánto le agas cada vez a la lavandera?

—Un peso por semana.

—Entonces sacamos cuatro pesos para que no venga a lavar durante todo un mes, y con el resto compraremos malta, muchísima malta, ¿verdad mamita? ¿alcanzará para una docena?

—Alcanza para más, hijita, dijo la mamá, pensó para sus adentros: Yo, ciertamente, también compraré algunas botellas.

Un grito de alegría fué la respuesta, seguida de un salto tan alto como le fué posible hacerlo.

Volvieron a poner el dinero en el tarrito después de haberse lavado las manos se sentaron a comer contentos, por ser Navidad, y sin embargo más silenciosos que de costumbre, porque el cuento de Solcito había tocado profundamente los corazones.

(Continuará)

#### A COLMENA—

Mis queridas abejitas: en primer lugar gracias a las que me han mandado felicitaciones y hermosas tarjetas para Año Nuevo. Después, una buena noticia: Noto cierto cansancio en vosotras, queridas obreras. Nuestras ejemplares amigas descansan en pleno invierno; nosotras, en cambio nos daremos dos meses de vacaciones en pleno verano, enero y febrero. En marzo, con energía renovada, la Colmena se pondrá en actividad ¿estáis contentas? Así lo espero.

#### Mayores de 10 años

Respuestas de Diciembre:

- 1.—El rey David.
- 2.—El rey Salomón.
- 3.—Los magos de Oriente
- 4.—Herodes.
- 5.—Usó una corona de espinas.
- 6.—Pilato.

*Contestaron:* Alba Gladys Rostagnol, Renée Baridon, Doris Baridon, Aldo y Milca Poet, Dorcas M. Salomón.

#### Menores de 10 años

Respuestas de Diciembre:

- 1.—Venían de Nazaret.
- 2.—Se detuvieron en Bethleem.
- 3.—No hubo lugar para ellos en el mesón.
- 4.—Los pastores.
- 5.—Cuidaban sus rebaños.

*Contestaron:* Dila Chauvie, Miriam Baridon, Iris Malan.

En el próximo número irá el Cuadro de Honor.

## ASAMBLEA

3 al 10 de febrero de 1942  
Jacinto Arauz, Argentina

### PROGRAMA

Jueves 5 — De mañana: Culto de Apertura, Pastor Carlos Negrin. Constitución de la Asamblea.

De tarde: Informe de la C. Directiva, UU. CC. y Renacimiento. Estudio de los mismos. Nombramiento de Comisión de Presupuesto y Propuestas.

De noche: Inauguración del salón de la A. C. de Jóvenes de J. Arauz

Viernes 6 — De mañana: Presentación de un tema y discusión del mismo.

De tarde: Presentación de dos temas y discusión de los mismos.

De noche: Conferencia por el Pastor Juan Tron.

Sábado 7 — De mañana: Estudio de propuestas y Presupuesto.

De tarde: Nombramientos de: Nueva Mesa Directiva, Delegado a la Conferencia, Sede de la próxima Asamblea. Culto de Clausura, Pastor Silvio Long.

Domingo 8 — Programa organizado por la Iglesia local.

### TEMAS

¿Quiénes pueden ser socios de la Unión

Cristiana? Oscar Davyt.

¿Cómo hacer más efectiva nuestra cooperación interdenominacional? Luis Villalpando.

Vocación Pastoral. Carlos T. Gattinoni o un representante de la Facultad. (La presentación de los temas está sujeta a la confirmación de los nombrados).

IMPORTANTE: Deben enviarse la nómina de todos los asistentes a la Asamblea para obtener las rebajas necesarias en los pasajes al Sr. Víctor Geymonat, C. Valdense

## LIBRERIA

### “Pastor Miguel Morel”

Tenemos el agrado de comunicar al público Valdense en general que el Sr. Elio Maggi ha sido encargado de visitar a las distintas familias de nuestras Colonias, con el fin de ofrecer a la venta algunos libros cuya adquisición recomendamos a todos.

Se trata de obras muy valiosas desde el punto de vista educacional y espiritual.

No dudamos de que el Sr. Maggi encontrará acogida favorable en nuestro ambiente.

Colonia Valdense, enero 15 de 1942

Emilio H. Ganz

Director de la Librería.

## COMISION DE COLONIZACION

En estos últimos tiempos, esta Comisión ha recibido muchos pedidos para compra de tierras.

Encarecemos a los Valdenses interesados en comprar o arrendar que se alisten a la brevedad posible, escribiendo a: Comisión de Colonización, Colonia Valdense, Uruguay.

Con mucha probabilidad, la próxima Colonia de Valdenses se hará en el Departamento de Rio Negro.

En cuanto nos sea posible, comunicaremos más detalles.

Colonia Valdense, enero 15 de 1942

Por la Comisión de Colonización:

Emilio H. Ganz, Presidente.

Los Deudos de

LIDIA ALICIA GONNET DE  
PLANCHON

Agradecen a todas las personas que de una u otra manera les demostraron su simpatía en ocasión de su profundo duelo.

Quintón, diciembre de 1941



## Ecós Valdenses

### URUGUAY

SAN SALVADOR.—*Arboles de Navidad.* — En los tres grupos principales de esta extensa congregación, la Fiesta del Arbol de Navidad ha sido celebrada, con buen éxito.

Nos complacemos en agradecer a todas las personas que han cooperado con buena voluntad, y particulamente a los instructores de las Escuelas Dominicales.

*Enfermos.* — Se encuentra muy mejorada la señora Delfina Oronoz de Bouissa.

—Después de haber sido sometido a una delicada intervención quirúrgica en la capital, ha vuelto a su hogar el señor Felipe Gardiol, de Concordia. Su estado es muy satisfactorio.

—Sigue mejorando en el Sanatorio Sorian, el joven Héctor Klüver.

—Se encuentra en vías de convalecencia la señora Beatriz Antonioli de Gastan.

—Ha sido operada de apendicitis la señora Magdalena Tucát de Rostan. Sigue mejor.

*Viajeros.* —Estuvo unos días entre nosotros el señor Nephtalí Dalmas, radicado en la Argentina.

—Se encuentran en esta por unos días, visitando a parientes y amigos, el Sr. Roberto Rostan y familia.

*Asamblea de Iglesia.* — El domingo 18 de enero se efectuará D. M. en Dolores una importante asamblea de Iglesia. El culto empezará a las 16.30 horas.

*Visita del Pastor E. Galland.* — El domingo 25 de enero corriente, D. M. el Pastor señor Emmanuel Galland visitará esta congregación. El señor Galland nos hablará de la situación de las "Iglesias bajo la cruz" y recibirá nuestras ofrendas para ayuda a las víctimas de la guerra.

Con motivo de la visita del pastor Galland han sido programados los siguientes actos, para el domingo de referencia.

9.30 hs.: Culto en Cañada de Nieto.

15 hs.: Culto en Concordia.

17 hs.: Culto en Dolores.

Desde ya damos al pastor Galland la más cordial bienvenida, deseándole mucho éxito en su noble misión.

TARARIRAS. — La clausura de clases de la Escuela Dominical dió motivo a un interesante acto en el que participaron varias madres, las que pudieron apreciar el trabajo de los chicos por medio de sus carpetas. También se recordó la gloriosa Navidad por medio de algunas poesías y alocuciones.

Entre nuestros enfermos mencionamos al hermano Francisco Rostagnol que ya se encuentra restablecido; la instructora de la E. D. Srta. Amalia Peyronel que inesperadamente debió ser operada en Rosario por un fuerte ataque de apendicitis. El joven Raúl

Rivoir que se hospedó una temporada en esta, también se halla restablecido.

Nos complacemos en felicitar a los flamantes padres de Graciela; una preciosa nena de Anselmo Dalmas y Bianca Davyt de Dalmas.

El grupo de Tarariras también será favorecido por algunos cultos presididos por el señor E. Maggi.

El 6 del corriente una delegación de hermanos y hermanas se adhirió al simpático homenaje al Pastor Bounous; hubo además delegados de toda la parroquia, es decir, San Pedro, Riachuelo y Colonia.

Asistirán Dios mediante muchos visitantes a la Asamblea Anual en Colonia Iris, de manera que ya nos imaginamos el trabajo que ocasionaremos a nuestros hermanos de la Pampa.

COLONIA VALDENSE. — *Enfermos.* — En vías de completo restablecimiento el señor Luis Malan Gonnet.

—Regreso a su hogar, ya restablecido después de sufrir una operación quirúrgica el Sr. Ulrico Odin.

—En Montevideo se asiste la señora Margarita Malan de Bonjour.

—En Montevideo estuvo para una revisión médica la señora Lidia Garrou de Salomón, ya está de regreso a su hogar mejorada.

—Se encuentra enferma la señora Licia Bonjour de Sibille.

*Navidad.* — Fué festejada el 24 de Diciembre por la noche, en el templo. Tomaron parte las 8 escuelas dominicales de nuestra Iglesia.

Como todos los años, el templo resultó pequeño para contener al numeroso público que asistió. Los niños recibieron caramelos y juguetes. En la misma noche fué celebrada en el Templo de La Paz, por la Escuela Dominical de esa localidad.

El día 27, fué organizada por la Escuela Dominical de Rosario y un grupo de señoritas de C. Valdense, la fiesta de Navidad en la ciudad de Rosario, en el hermoso local del Cine, cedido gentilmente por sus dueños. Se llevó a cabo un excelente programa y se distribuyeron juguetes y caramelos a los niños de la E. Dominical y a más de 500 niños pobres.

*Unión Cristiana de Jóvenes.* — Tuvo su primera sesión del año el domingo 4 de enero a las 16.30 horas en la playa "17 de Febrero". El pastor Emmanuel Galland dirigió el mensaje bíblico al iniciarse la reunión y a continuación se dió lectura del informe de la Comisión Directiva. Hubo una asistencia de alrededor 150 jóvenes, en su mayoría socios.

La nota de tristeza que reinó fué la ausencia ya prolongada del Presidente, Pastor Ernesto Tron, que sabemos muy enfermo, fué recordado con cariño por los que habla-

ron y todos los presentes se unieron en la plegaria, a fin de que Dios, si tal es su voluntad, lo restablezca pronto y lo restituya de nuevo frente a la juventud, que tanto lo ama y necesita de él.

ARTILLEROS. — *Rectificación.* — Volvimos a repetir la lista de catecúmenos de primer año, que publicamos en MENSAJERO del 1.º de enero corriente, para corregir errores de nombres y apellidos.

Los catecúmenos de primer año de 1941 fueron: Cornelio Enrique Rivoir, Reina Bein, Lita Neida Rivoir y Angel Augusto Pons.

COSMOPOLITA. — Pasan una temporada entre los familiares los esposos Arturo Pons, Ernestina Beux de Pons e hija.

—El culto del domingo 28 de Diciembre pasado fué presidido por el Diácono señor Pablo E. Benech, a quien agradecemos la cooperación.

—El domingo 11 del corriente se realizó en Cosmopolita una Asamblea de Iglesia, la que aprobó el informe anual del Consistorio, reconfirmó en su cargo a los Diáconos Pablo E. Benech y J. Enrique Rivoir y nombró los delegados a la próxima Conferencia. Titulares: señores Pablo E. Benech, Emilio Gonnet y J. Enrique Rivoir. Suplentes: señores M. Alberto Baridon, Carlos Baridon y Elbio Gonnet.

Algo delicados estuvieron el hermano Alcides Pontet, de Cosmopolita, y la niña Nora Susana Ochagaray, de J. Lacaze.

Nos alegramos en apuntar que están mejor de salud.

RIACHUELO - ESTANZUELA. — *Navidad.* — El sábado 27 de diciembre ppdo. fué celebrado con todo éxito el Arbol de Navidad.

*Enfermos.* — La señorita Leontina Guigou, que fuera operada en Montevideo a principios de Diciembre se halla aún en cama, debido a una flebitis. Se encuentra delicada de salud la señora Elena B. de Rivoir. La señorita Elsa Florin Plavan deberá pasar unas semanas en La Paloma (Dpto. de Rocha), por prescripción médica. La acompaña su señora madre. Pedimos a Dios colme de sus más ricas bendiciones a estos enfermos.

MIGUELETE. — *Enfermos.* — Tuvo una seria afección en una mano el hermano Alfonso Wirth.

—Algo enferma estuvo la niña Violeta Félix, de Florencio Sánchez.

*Navidad de los Cadetes.* — Dado que la E. D. no organizó este año la Fiesta de Navidad, el Cuerpo de Cadetes preparó un arbolito y un sencillo programa que fué ofrecido a sus padres en la noche del 25 de Diciembre. Luego les obsequiaron con un refresco. ¡Muy bien!

*Culto de Navidad.* — Con buena asisten-



Elija para sus  
transacciones comerciales las casas que  
**GUILLELMO GREISING S. C.**  
tiene establecidas en

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

cia fué celebrado el 25 de diciembre por la tarde un culto especial, con la confirmación de 18 catecúmenos y la celebración de la Santa Cena, con numerosos participantes. He aquí los nombres de los nuevos miembros de Iglesia: señoritas Julia Bonjour Courdin, Lilia Bonjour Courdin, Mirta Constantin, Dina Artús, Alba Rostan, Delia Félix, y Constancia Arduin Bastie (estas dos últimas, de Piedra Chata); jóvenes: Amado Rostán, Amado Rolán, Arturo Geymonat, Tito Valdo Roland, Eduardo Félix, Celestino Félix, Hipólito, Timoteo y Reinaldo Arduin Bastie, Leonel Schaffner Baridón, Albérico David Janavel (los siete últimos de Piedra Chata). ¡Qué sean hallados fieles hasta el final, es nuestro voto!

**OMBUES DE LAVALLE.** — *Enfermos.* — Regresó de Montevideo, reponiéndose de una delicada operación la señora Anita Rostagnol de Mazzate, de Sarandí.

*Navidad.* — Con un culto bien concurrido por la mañana fué recordada la fecha de Navidad, celebrándose la Santa Cena. El sábado 27 por la noche, en el Salón de la U. C. fué presentado un hermoso programa preparado por las escuelas Dominicales de la localidad y de San Roque. El público desbordaba por todas las aberturas del amplio salón. El programa consistió principalmente en cuadros muy bien preparados por las obreras señoras Ernesta A. Ugón de Díaz y Edna M. Dujó; los niños también hicieron muy bien sus partes. A los postres... la bolsita de caramelos. También fueron distribuidos diez premios a los alumnos con mejor asistencia durante el año.

*Fiesta de la cosecha.* — La Comisión nombrada al efecto por el Consistorio, proyecta celebrarla D. M. el sábado 14 del próximo mes de Febrero con un culto a la hora 15. Señoritas de buena voluntad distribuirán las circulares y los sobres preparados al efecto.

## ARGENTINA

**COLONIA IRIS.** *Enfermos.* — Encuéntrase todavía algo delicada de salud la Señora

Ana M. de Negrin. de la Colonia del Trigo: la acompañamos con nuestra simpatía y mejores augurios de restablecimiento.

—Ha sufrido un atraso en su salud la señorita Nérida Vigna, hija de los esposos Vigna - Arduin: ahora va mejorando paulatinamente.

—Sufrió un accidente a un brazo, en el desempeño de las faenas propias de la cosecha, el hermano Ernesto Constantin, de Villa Iris.

—Se halla algo delicado de salud el hermano Manuel Baridon, de Villa Iris por lo que ha debido someterse a asistencia médica.

—Tuvo que guardar cama unos días el hermano Ernesto Rochon.

—Algo delicada de salud sigue desde hace algún tiempo la señora Margarita B. de Bonjour, del Triángulo.

—Han estado delicados a raíz de un fuerte ataque de sarampión los hijos de los esposos Durand-Mourgliá, de Jacinto Arauz.

*Viajeros.* — Fueron a Buenos Aires para visitar a doña Victorina R. de Bertin, el esposo y la hija. Las noticias que traen son bastante satisfactorias, de lo que nos alegramos sinceramente.

—Salieron para Buenos Aires con el fin de visitar a la señora María G. de Bertin, el hermano Juan Grand y su señora esposa.

—De Buenos Aires la señorita Adelaida Reinhardt.

—De Rosario (Uruguay) los jóvenes estudiantes Aldo Negrin y Lionel Vigna que acaban de finalizar con todo éxito sus estudios en el Liceo de esa ciudad.

—De Buenos Aires los jóvenes Aldo y Alberto Griot.

—De Bahía Blanca los estudiantes Norman Bertin, Nelson Malán, Irma y Oscar Vigna, Doris Bertin, Omar Costabel y Norberto Salvi.

—De Espartillar nos visitó el señor Ernesto Borel y familia.

*Velada de Navidad.* — Gracias al tiempo excepcionalmente propicio fué muy concurrida la velada al aire libre que se efectuó el do-

mingo 4 del corriente para celebrar la hermosa fiesta de Navidad que tanto apela al corazón de todos, pequeños y adultos.

Después de unas palabras pronunciadas por el Pastor para subrayar el significado de Navidad, se desarrolló un interesante programa de cantos, recitados, alegorías y cuadros vivos que el numerosísimo público apreció y aplaudió con entusiasmo.

El Arbol, donado como en años anteriores por el señor Juan D. Gonnet, adornado e iluminado con gusto y profusión de luces y colores, dió una nota muy sugestiva a la fiesta que terminó con el reparto de bolsitas de golosinas a todos los niños presentes, unos trescientos.

La única nota algo discordante la constituyó la ofrenda que apenas superó los \$ 40, cantidad irrisoria teniendo en cuenta los centenares de mayores que asistían a la fiesta y el esfuerzo que significó la organización de ésta.

Expresamos desde estas columnas nuestras cordiales felicitaciones a los niños que en tan poco tiempo, prepararon el programa de la fiesta, siendo hábilmente dirigidos por un grupo de instructoras y damos gracias a Dios por habernos permitido celebrar una vez más, la venida del Príncipe de Paz.

*Anuncios importantes.* — En su última sesión el Consistorio resolvió adelantar este año la fecha de la *Admisión de los catecúmenos*. Este acto solemne se efectuará en el Templo de Arauz, el día 1.º de Febrero dando comienzo a las 14 30 horas en punto. Los jóvenes que desean "ser admitidos" en la Iglesia están invitados para reunirse con el Pastor, en V. Iris el día 25 de Enero después del culto, en Villa Alba el día 27 a las 16 horas y en J. Arauz el día 28 a la misma hora.

El mismo día 1.º de Febrero a las 16 30 horas, se efectuará la *Asamblea Ordinaria de Iglesia*. Este acto tan importante debe contar con la presencia de la gran mayoría de los miembros electores.

*Asamblea Anual de la Federación Juvenil Valdense.* — La fecha en que ha de efectuarse dicha Asamblea, en Jacinto Arauz, ha sido



fijada definitivamente por la C. D. para los días 5, 6 y 7 de febrero

El culto de apertura se realizará D. M. en el Templo de Arauz, el día 5 a las 9-30 horas.

Desde ya damos la más afectuosa bienvenida a todos los que han de visitarnos con motivo de esa Asamblea y pedimos a Dios que su nombre sea glorificado en esos días de estudio, de gozo y de comunión fraternal.

s. 1

**SAN GUSTAVO.-Navidad.**—Con una velada organizada por la escuela dominical se festejó la Navidad en ésta. Tanto los números como el hermoso árbol fué muy apreciado por la concurrencia asistente al acto.

**Viajeros.**—Están nuevamente entre nosotros las Srtas. María y Luisa Garnier que acaban de finalizar sus estudios en la ciudad de Esquina.

—Después de pasar una corta temporada en las sierras donde fuera a acompañar a unas amigas se halla de regreso la señora Luisa R. de Chialva

—Procedente de "Los Conquistadores" donde visitaba a algunas amigas ha llegado la señorita Josefina Gilles.

—Han salido para el Uruguay con el propósito de visitar a sus parientes y pasar una temporada de descanso el obrero señor Elio Maggi y familia

—Se han ausentado para Córdoba el señor David Garnier, su yerno señor Enrique Barolin y sus nietas Berta y María Barolin. Estas dos últimas pasaron algunos meses en las sierras.

**Nacimiento.**—Otra pequeña ha venido a engrosar la familia de los esposos Pablo Bertinat - Albertina Catalin.

*Corresponsal.*

## Nacimientos

**San Salvador.**—Los esposos Pablo Cairús - Octavia Guigou, de Espinillo han dado la bienvenida a un robusto varoncito.

—El hogar de los esposos Alberto Tourn-Felisa Dominga Pinazo ha sido alegrado por el nacimiento del primogénito.

Nuestras oraciones se elevan a Dios, para que bendiga a esas tiernas criaturas, conjuntamente con sus padres.

**Villa Iris.**—Los jóvenes esposos Malan - Martí han saludado con gozo el advenimiento de su primogénito José Miguel.

**Jacinto Arauz.**—El hogar del hermano Alejo Baridón ha sido alegrado por la llegada del cuarto vástago: un robusto varoncito.

—Los esposos Boscardin-Tourn han sido alegrados el día 5 del corriente por la llegada de una nena, la primogénita.

**Babía Blanca.**—Dos hogares valdenses están de parabienes con la llegada del hijo primogénito, los hogares Caffarel-Long y Conte Grand-Sánchez Pascual.

Felicitaciones a los padres y augurios a los pequeñuelos.

—000—

## ENLACES

**Colonia Valdense.**—Fueron bendecidos en el templo de Colonia Valdense los enlaces de: Víctor E. Tourn con Yolanda Alfonso.

—El día 22 de noviembre el de Pablo Ermenegildo Curbelo con Ana Vilhelmina Lecuna.

—El 6 de Diciembre el de Carlos Alberto Andreon, con Elcira Tourn

—En casa de la familia de la novia el de Aurora Beatriz Baridon con Germán Gabriel Mediza, el día 20 de diciembre.

—El mismo día en La Paz, el de Luis Miguel Rua con Rita Angela Dovat.

Descamos a los hogares recientemente formados las más ricas bendiciones de Dios.

**Jacinto Arauz.**—El día 20 de diciembre fué consagrado en nuestro templo el matrimonio del señor Waldemar Holtz con la señorita Margarita Martínez.

Renovamos a los jóvenes esposos nuestros mejores votos de felicidad "en el Señor"

—000—

## IN MEMORIAM

**Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá."**

**San Gustavo.**—El día 5 de Enero ppdo falleció el anciano hermano Esteban Barolin, a la edad de 76 años.

Don Esteban era oriundo de Villar Pellice (Italia) y había llegado a esta localidad muy joven aún, siendo uno de los primeros fundadores valdenses de nuestra colonia.

Fuó siempre colaborador entusiasta de los que trabajaban para el bien y progreso de la congregación hasta que hace tres años un ataque de parálisis le alejó de las actividades clavándole en un sillón que va no abandonaría más, pero aún allí gozaba mucho de las visitas que se le hacían y de las reuniones que solían realizarse en su hogar

Ultimamente su enfermedad se había agravado mucho poniendo en evidencia el fin cercano. El numeroso cortejo que acompañó los restos mortales al lugar de reposo, puso de manifiesto las simpatías que el extinto había sabido conquistar durante su existencia.

Desde nuestro periódico renovamos a la familia enlutada las expresiones de nuestra simpatía cristiana



Judith B. de Geymonat, fallecida el 17 de Noviembre de 1940



Susana M. S. de Berger, fallecida el día 7 de diciembre de 1941

La Liga del Hogar de Ombúes de Lavalle, en recuerdo de sus dos queridas socias fallecidas



Susana Guigou de Vigna fallecida en C. Valdense a la edad de 90 años.



Esteban Rivoir, fallecido en Laguna de los Patos, el 28 de octubre, a los 56 años





# IGLESIA EVANGELICA VALDENSE

## COMISION DE COLONIZACION

"Ensancha el sitio de tu cabaña y las cortinas de tus tiendas sean extendidas... alarga y fortifica las estacas, porque a la mano derecha y a la izquierda has de crecer".

(Isaías 54:2, 3)

CIRCULAR N.º 2

Colonia Valdense, 25 de Diciembre 1942.

A los Valdenses:

La Comisión de Colonización se dirige, nuevamente a los Valdenses en general, para informarles del estado actual de sus gestiones, de sus planes para realizar en lo futuro y darles los datos que les puedan ser interesantes y útiles para estudiarlos detenidamente.

Hasta la fecha, se han dirigido a nuestro Secretario, varios pedidos de tierras para la futura Colonia, por más de 4.000 hectáreas, — los que están debidamente anotados en nuestro Registro, — ahora bien, como esta Comisión ha resuelto en su última sesión *cerrar dichos pedidos el 31 de Enero próximo*, pide a los interesados que hagan sus solicitudes antes de la fecha indicada para tomarlas en consideración.

La Comisión entiende que no se puede organizar, en forma, una Colonia Agrícola con menos de 10.000 hectáreas y con 5.000 más, como mínimo también, para futuros ensanches, — por esto espera que los pedidos de terrenos deben alcanzar en total a 10.000 hectáreas, para así poder ubicar a cien familias, con un promedio de cien hectáreas para cada una. Con esta base una Colonia Agrícola puede pronto organizarse en Iglesia con su Pastor, su Consistorio, su Templo y su salón de actividades cristianas. Tener escuelas, plaza de deportes, autoridades civiles, Cementerio, etc.

Los Valdenses si quieren conservar sus tradiciones (religiosas, sociales, económicas, etc.) y seguir mereciendo el aprecio general de los Gobiernos de estos Países, — deben permanecer unidos constituyendo Colonias. No deben olvidar nunca las conceptuosas palabras del Moderador Pastor J. B. Charbonnier a los componentes de la tercera emigración que en 1857 dejaban los Valles de Italia, para instalarse en Colonia Valdense: *"Tratad siempre de manteneros muy superiores, intelectual y espiritualmente a quienes os rodean. Si sois iguales, seréis absorbidos, si sois inferiores, seréis sus siervos"*. Los hechos están ahí, desgraciadamente, para comprobar el valor de estas palabras. En los Departamentos de Rivera, Artigas, Salto, Treinta y Tres, etc. ya hay Valdenses que desconocen su origen, y que ya han cambiado de religión y hasta de apellido. Por eso creemos que, las familias Valdenses no deben disgregarse y establecerse solas y lejos de sus principales núcleos. Las Colonias para tener un futuro exitoso deben también estar cerca de Puertos de embarques; tendrán así los transportes más baratos a los grandes centros de consumo o de exportación. Conviene estén cerca de los grandes Ríos donde generalmente las tierras son más fértiles. Es pues un profundo error instalarse en puntos del interior del País a más de 250 Kmt. de Montevideo, teniendo como únicos medios de transporte el Ferrocarril o el Camión. Transportes caros para los cereales y con caminos que cruzan cerrilladas como las del Dpto. de Minas, por ejemplo. La Comisión de Colonización piensa que la futura Colonia debe fundarse en uno de los siguientes Departamentos: San José, Colonia, Soriano, Río Negro o Paysandú. Mientras no se pueda formar esto, los colonos Valdenses harán bien de trabajar en los Departamentos expresados, por las razones mencionadas, tener agrupaciones de nuestro pueblo en ellos. Ya se han presentado propuestas de ventas de campos muy buenos y vastos en parajes donde creemos pueda prosperar una Colonia. Ellas están al estudio de la Comisión.

Con las actuales condiciones de trabajo, de ventas de los productos, de compras de máquinas y del costo de a vida, ya no se pueden hacer las cosas como antaño. Hay que adaptarse a mejores sistemas de explotación, abandonar la rutina, para así poder trabajár



con éxito. Hoy más que nunca, con los acontecimientos por los cuales cruza el mundo, se impone la unión y la cooperación y sobre todo en nuestro caso. Habrá que ir también a la formación de Cooperativas de Producción y de Consumo. Gracias a éstas, pequeños Países nos enseñan el camino a recorrer; han realizado, como Dinamarca, progresos extraordinarios en lo material, en lo espiritual y han conseguido el bienestar y la felicidad de miles de familias. Imitándolos no haremos más que poner en práctica, grandes principios cristianos dentro de los cuales hemos tenido el privilegio de ser educados.

Esta Comisión, hace también saber a los futuros propietarios de tierras, las facilidades que dan los Bancos Oficiales. Estos conceden préstamos hipotecarios con intereses del 5 y del 5 1/2 por ciento, según los casos, con plazos de 5 a 30 años, pudiendo siempre el interesado pagar antes de los plazos fijados o hacer entregas a cuenta mayores que las convenidas. Se acuerdan préstamos hasta de un 85 por ciento del valor de las propiedades que se compran. Así por ejemplo, un colono que compre cien hectáreas a cien pesos la hectárea, puede tomar un préstamo hasta de \$ 8.500, que pagará dentro de 30 años haciendo una entrega anual de \$ 552.50. Es decir que pagado \$ 65 por año, puede obtener un préstamo de mil pesos y pagarlo dentro de 30 años, con toda tranquilidad, sin que nadie lo apure. Viniendo años malos su situación también será contemplada. Este sería un caso, de los muchos que se pueden presentar, y la Comisión está siempre en condiciones de aconsejar lo que mejor conviene hacer. Estamos también estudiando una solución para el pequeño capitalista que desea comprar un terreno para darlo a trabajar a quien no esté en condiciones de comprar.

La Comisión invita a los interesados en comprar o en arrendar tierras, hacer sus pedidos antes del 31 de Enero próximo.

Diríjase los pedidos a: *Comisión de Colonización* Colonia Valdense (Dep. Colonia - Uruguay).

El *Secretario Rentado* atiende personalmente a los interesados el lunes y el jueves (de 9 a 11 hs.) en los locales de la Librería Pastor Miguel Morel, (Colonia Valdense).

Nuevamente a la orden, os saluda fraternalmente

La Comisión Valdense de Colonización:

<i>Emilio H. Ganz</i>	Presidente
<i>Emilio Armand - Ugon</i>	1.er Vice-Presidente
<i>Juan Daniel Rostan</i>	2.do Vice-Presidente
<i>Daniel David Tron</i>	Secretario
<i>Pablo E. Benech</i>	Tesorero







